

**Predmet C-80/23****Zahtjev za prethodnu odluku****Datum podnošenja:**

14. veljače 2023.

**Sud koji je uputio zahtjev:**

Sofijski gradski sad (Bugarska)

**Datum odluke kojom se upućuje zahtjev:**

14. veljače 2023.

**Podnositelj zahtjeva:**

Zamestnik direktor na Glavna direkcija za borba s organiziranata prestapnost kam Ministerstvo na vatrešnite raboti (zamjenik direktora Glavne uprave za suzbijanje organiziranog kriminaliteta pri Ministarstvu unutarnjih poslova, Bugarska)

**Okrivljenik:**

V. S.

**RJEŠENJE**

Datum: 14. veljače 2023.

Grad: Sofija

Nakon razmatranja kaznenog postupka po privatnoj tužbi br. 752 iz registra za 2021., Sofijski gradski sad (Gradski sud u Sofiji, Bugarska) [...] [omissis]

utvrdio je sljedeće:

- 1 Sud koji upućuje zahtjev upoznat je s presudom Suda od 26. siječnja 2023. u predmetu C-205/21 (ECLI:EU:C:2023:49) koja je donesena u ovom glavnom postupku i smatra da određene okolnosti još nisu pojašnjene, tako da ne može izravno primijeniti tu presudu kako bi ocijenio treba li i pod kojim uvjetima izdati dopuštenje za prikupljanje biometrijskih i genetskih podataka osobe V. S.
- 2 Poteškoće se odnose, kao prvo, na sadržaj spisa koji sud koji upućuje zahtjev može upotrijebiti prilikom provjere koja mu je naložena u točki 133. [presude Suda] i, kao drugo, na pitanje može li se ta provjera proširiti na uvjerljivost dokaza jer se, s jedne strane, u točki 100. odobrava to što u skladu s nacionalnim pravom ne postoji mogućnost ocjene dokaza, ali provjera, s druge strane, ipak

može biti potrebna na temelju odgovora na prvo pitanje i u skladu s razmatranjima iz točki 130. i 131.

- 3 To zahtijeva upućivanje novog zahtjeva za prethodnu odluku.

## Činjenice

- 4 Protiv fizičke osobe V. S. 1. ožujka 2021. podnesen je prijedlog za podizanje optužnice kojom se teretila da je s trima drugim osobama u okviru djelatnosti dvaju trgovačkih društava sudjelovala u zločinačkom udruženju osnovanom s ciljem pribavljanja imovinske koristi, kako bi na bugarskom državnom području dogovorno počinila kaznena djela iz članka 255. Nakazatelnog kodeksa (Kazneni zakonik, u daljnjem tekstu: NK) u svrhu prijevare u pogledu utvrđenja i plaćanja porezne obveze u skladu sa Zakonom za danaka varhu dobavenata stojnost (Zakon o porezu na dodanu vrijednost), pri čemu su djela pravno kvalificirana kao kaznena djela iz članka 321. stavka 3. drugog slučaja točke 2. u vezi s člankom 321. stavkom 2. NK-a.

Akt kojim je protiv osobe V. S. podnesen prijedlog za podizanje optužnice dostavljen joj je 15. ožujka 2021. Osoba V. S. branila se sama bez odvjetnika.

- 5 Neposredno nakon podnošenja prijedloga za podizanje optužnice, osoba V. S. pozvana je da se podvrgne upisu u policijsku evidenciju, odnosno da dopusti prikupljanje njezinih otisaka prstiju i fotografskih podataka te uzimanje uzorka radi izrade DNK profila (u daljnjem tekstu: prikupljanje biometrijskih i genetskih podataka).
- 6 Postupak upisa u policijsku evidenciju zaseban je u odnosu na kazneni postupak i predstavlja postupak koji je potrebno razlikovati od kaznenog postupka. Pokreće se na temelju prijedloga za podizanje optužnice, ali postoji neovisno o kaznenom postupku i nije njegov dio. Stoga podliježe drugim pravilima.
- 7 Budući da je osoba V. S. odbila prikupljanje njezinih biometrijskih i genetskih podataka, istog je dana, odnosno 15. ožujka 2021., ispunila obrazac izjave u kojem je navela da je obaviještena o postojanju pravne osnove za upis u policijsku evidenciju u skladu sa Zakonom za ministarstvo na vatrešnite raboti (Zakon o Ministarstvu unutarnjih poslova, u daljnjem tekstu: ZMVR). U toj je izjavi bez obrazloženja formalno navela da ne pristaje na to da se prikupe njezini podaci o otiscima prstiju odnosno fotografski podaci, kao ni na to da se uzme uzorak radi izrade DNK profila.
- 8 Policijsko tijelo nije poduzelo radnje u svrhu upisa u policijsku evidenciju protiv te osobe te se umjesto toga obratilo sudu koji upućuje zahtjev.

Policijsko tijelo ističe u tom zahtjevu da je u tijeku kazneni postupak te se tvrdi da postoje dostatni dokazi o krivnji okrivljenikâ, uključujući osobu V. S., navodi da se ta osoba službeno progoni zbog počinjenja kaznenog djela iz članka 321.

stavka 3. drugog slučaja točke 2. u vezi s člankom 321. stavkom 2. NK-a, da je odbila dopustiti prikupljanje njezinih otisaka prstiju, snimanje fotografija te uzimanje uzorka za DNK profil, navode se propisi (članak 68. stavak 1. ZMVR-a i članak 11. stavak 4. Naredbe za reda za izvaršvane i snemane na policejska registracija (NRISPR) (Uredba o načinima vođenja policijske evidencije)) i zahtijeva prisilno izvršenje tih radnji protiv osobe V. S. (uzimanje otisaka prstiju, snimanje fotografija za dosje i uzimanje uzorka za DNK profil).

- 9 Tom zahtjevu priloženi su sljedeći dokumenti: preslika prijedloga za formalno podizanje optužnice protiv osobe V. S. i preslika izjave kojom je osoba V. S. odbila pristati na uzimanje otisaka prstiju, snimanje fotografija i uzimanje uzorka za DNK profil.

Ostali dokumenti sadržani u spisu predmeta nisu dostavljeni sudu koji upućuje zahtjev. Razlozi za to navode se u točkama 21. do 27. ovog zahtjeva za prethodnu odluku.

### **Propisi i sudska praksa Europske unije**

- 10 Direktiva (EU) 2016/680 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka od strane nadležnih tijela u svrhe sprečavanja, istrage, otkrivanja ili progona kaznenih djela ili izvršavanja kaznenih sankcija i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Okvirne odluke Vijeća 2008/977/PUP (SL 2016., L 119., str. 89. i ispravak SL 2018., L 127, str. 14.),

presuda Suda od 26. siječnja 2023., Ministerstvo na vatrešnite raboti, C-205/21, ECLI:EU:C:2023:49.

### **Nacionalni propisi**

- 11 Nacionalni zakoni:
- Nakazatelen kodeks (Kazneni zakonik, u daljnjem tekstu: NK);
  - Nakazatelno-procesualen kodeks (Zakonik o kaznenom postupku, u daljnjem tekstu: NPK);
  - Zakon za Ministerstvoto na vatrešnite raboti (Zakon o Ministarstvu unutarnjih poslova, u daljnjem tekstu: ZMVR);

Nacionalna odredba NPK-a koja se odnosi na sudski nadzor mjera koje provode tijela zadužena za istragu u prethodnoj fazi kaznenog postupka i kojom se povređuje pravo državljana na privatnost

- 12 Tijekom prethodne faze kaznenog postupka, prilikom prikupljanja dokaza, javlja se nužnost istražnih mjera koje dovode do povrede prava fizičkih osoba na privatnost, primjerice pristup podacima o vezama – članak 159.a NPK-a; pretraga

osobe, njezinog stana i vozila, kao i zapljena u njezinom stanu i vozilu – članak 161. NPK-a; ili pretraga pojedinca u vezi s predmetima koje nosi u svojoj odjeći – članak 164. NPK-a; osiguravanje i zapljena korespondencije – članak 165. NPK-a itd.

- 13 Jedna od tih istražnih mjera jest pretraga osobe – članak 158. NPK-a. Pritom je riječ o utvrđivanju tjelesnih obilježja, uključujući ozljede, ožiljke, tragove kaznenog djela itd. Pretraga osobe može obuhvaćati i snimanje fotografija te uzimanje otisaka prstiju i uzorka za DNK profil (odnosno prikupljanje biometrijskih i genetskih podataka) ako je to nužno s obzirom na predmet postupka.
- 14 U skladu s nacionalnim standardom za zaštitu prava fizičkih osoba, mjere navedene u točkama 12. i 13. provode tijela zadužena za istragu nakon prethodnog dopuštenja suda, a u hitnim slučajevima te se mjere mogu provesti bez takvog prethodnog dopuštenja suda, ali treba bez odgode ishoditi odobrenje suda nakon što se provedu [...] [*omissis*].

Konkretno, kad je riječ o pretrazi osobe u skladu s točkom 13., ona se provodi uz njezin pristanak, a ako ona na to ne pristaje, pretraga se provodi prisilno uz dopuštenje suda – članak 158. stavak 3. NPK-a; u hitnim slučajevima provodi se bez dopuštenja suda, ali u tom slučaju treba ishoditi njegovo naknadno odobrenje – članak 158. stavak 4. NPK-a.

- 15 U svakom pojedinom slučaju spis predmeta dostavlja se sudu koji može ispitati cijeli sadržaj spisa kako bi ocijenio je li osnovan zahtjev za prethodno dopuštenje ili naknadno odobrenje.
- 16 Tijekom prethodne faze kaznenog postupka javlja se nužnost da se protiv okrivljenika odrede mjere procesnopravne prisile – istražni zatvor – članci 64. i 65. NPK-a, kućni pritvor – članak 62., mjere za zaštitu žrtve – članak 67. NPK-a, razrješenje dužnosti – članak 69. NPK-a itd. Za to je nadležan sud.

U svakom slučaju spis predmeta dostavlja se sudu koji može ispitati cijeli sadržaj spisa kako bi ocijenio je li osnovan zahtjev državnog odvjetništva za određivanje tih mjera. Pravo na pristup sadržaju spisa u tim slučajevima ima i obrana.

- 17 Tijekom prethodne faze kaznenog postupka potrebno je provesti mjere za osiguravanje novčane kazne, oduzimanja itd. O tome također odlučuje sud koji ima pristup cijelom spisu predmeta.
- 18 U brojnim slučajevima u predsudskoj fazi kaznenog postupka sud uistinu izdaje sudska dopuštenja i odobrenja za provedbu raznih mjera kojima se ograničavaju prava fizičkih osoba, odnosno odlučuje o žalbama osoba zbog povrede njihovih prava, osobito o pravnim lijekovima protiv istražnog zatvora. U svakom od tih slučajeva sudu se dostavlja cijeli spis predmeta koji ga treba ispitati i donijeti odluku u skladu sa sadržajem tog spisa.

To je u praksi dovelo do ometanja same istrage zbog čega je uvedena posebna odredba članka 203. stavka 5. NPK-a, u skladu s kojom se istraga u nekom postupku nastavlja i ako je spis predmeta u vezi s mjerama procesnopravne prisile dostavljen sudu.

- 19 Spis predmeta ne dostavlja se sudu ako se pred sućem saslušava svjedok – članak 222. stavak 1. druga rećenica NPK-a. Razlog za to je nepostojanje mogućnosti suda da sam provede saslušanje, odnosno uloga suda u tom je pogledu pasivna jer treba nadzirati samo formalne uvjete zakonitosti tog saslušanja. Sud ne donosi odluke.

Ako se saslušava neki anonimni svjedok, sud ima pristup njegovu stvarnom identitetu – članak 123. stavak 5. u vezi s člankom 123. stavkom 2. toćkom 2. NPK-a.

- 20 Zaključak: kad je rijeć o kaznenom postupku, prema nacionalnom pravu, sudskoj praksi i pravnoj teoriji ne postoji ni slućaj u praksi ni teoretski pristup, u skladu s kojima sudu ne treba dostaviti spis predmeta kada odlučuje o zahtjevu koji se odnosi na povredu pravâ fizićkih osoba kako se ne bi ometala prethodna faza kaznenog postupka.

Ne polazi se od toga da sud moće povrijediti tajnost istrage, prosljediti informacije osumnjićenicima ili na neki drugi naćin ogranićiti mogućnost tijela zaduženih za istragu da provode istražne mjere, kao što se to opisuje u toćki 100. presude u predmetu C-205/21.

Takva pretpostavka ćini se potpuno besmislenom sa stajališta nacionalnog prava.

Razlog koji se odnosi na to da se spis predmeta ne dostavi sudu ako je podnesen zahtjev u skladu s člankom 68. ZMVR-a za izdavanje sudskog naloga za prisilno prikupljanje biometrijskih i genetskih podataka u okviru obveznog upisa u policijsku evidenciju

- 21 Prethodno navedene odredbe relevantne su samo za kaznene postupke. Međutim, nisu relevantne za druge postupke, uključujući postupak iz članka 68. stavka 5. druge rećenice ZMVR-a. Drugonavedeni postupak razlikuje se od kaznenog postupka i nije njegov dio (vidjeti toćku 6. ovog zahtjeva za prethodnu odluku).
- 22 Tekst članka 68. ZMVR-a formuliran je na naćin da upis u policijsku evidenciju automatski proizlazi iz toga što je protiv neke osobe podnesen prijedlog za podizanje optužnice za kazneno djelo poćinjeno s namjerom koje se progoni po službenoj dućznosti. Budući da je prikupljanje biometrijskih i genetskih podataka obvezan element takvog upisa u policijsku evidenciju, i potreba odgovarajućeg prisilnog prikupljanja tih podataka automatski proizlazi iz prijedloga za podizanje optužnice.
- 23 U skladu s člankom 68. stavkom 5. drugom rećenicom ZMVR-a, u slućaju da okrivljenik odbije prikupljanje njegovih biometrijskih i genetskih podataka

prilikom njegova upisa u policijsku evidenciju, te se radnje prisilno poduzimaju uz „dopuštenje suda [...]”.

S obzirom na automatsku prirodu upisa u policijsku evidenciju, uključujući prikupljanje biometrijskih i genetskih podataka, sudski nadzor u skladu s člankom 68. stavkom 5. drugom rečenicom ZMVR-a ograničen je na pitanje postoji li prijedlog za podizanje optužnice za kazneno djelo počinjeno s namjerom koje se progoni po službenoj dužnosti i je li okrivljenik odbio prikupljanje njegovih biometrijskih i genetskih podataka. Ne predviđa se provjera drugih okolnosti. Stoga se sudu ne dostavlja cijeli spis predmeta, nego samo preslika akta kojim je protiv osobe podnesen prijedlog za podizanje optužnice i izjava okrivljenika kojom odbija prikupljanje njegovih biometrijskih i genetskih podataka.

- 24 Razlog za taj ograničeni sudski nadzor jest činjenica da je taj postupak uređen ZMVR-om, a ne NPK-om i da zahtjev podnosi policijsko tijelo, a ne državno odvjetništvo. Stoga ne vrijede jamstva za dostavu cijelog spisa predmeta sudu i neograničeno ispitivanje zakonitosti zahtjeva koja su uobičajena za NPK.
- 25 Konkretno: ako je prikupljanje biometrijskih i genetskih podataka nužno za istragu u konkretnom postupku u kojem je protiv osobe podnesen prijedlog za podizanje optužnice, ono se provodi na temelju postupka iz članka 158. NPK-a uz primjenu postupovnih jamstava, uključujući neograničen pristup suda spisu predmeta, kao i neograničenu sudsku ocjenu svih okolnosti povezanih sa zakonitošću tog prikupljanja, među ostalim i pitanja postoji li osnovana sumnja za podizanje optužnice i je li prikupljanje tih podataka nužno i proporcionalno.

Nasuprot tomu, u slučaju upisa u policijsku evidenciju, ti podaci prikupljaju se samo u svrhu eventualne buduće uporabe ako se nekad u budućnosti za tim pojavi potreba. Nacionalni zakonodavac stoga nije predvidio djelotvoran sudski nadzor te se u skladu s tim sudu ne dostavlja spis predmeta.

- 26 Sud koji upućuje zahtjev ponovno naglašava da razlog zašto nije dostavljen spis predmeta sudu u postupku iz članka 68. stavka 5. druge rečenice ZMVR-a nije povezan s ciljem da se čuva tajnost istrage i ne ometaju buduće istražne mjere.

Taj postupak kao takav nije povezan s istragom.

S istragom je povezan postupak iz članka 158. NPK-a u kojem se spis predmeta uvijek dostavlja sudu u cijelosti.

- 27 Zaključak: u postupku iz članka 68. stavka 5. druge rečenice ZMVR-a ne predviđa se dostava spisa predmeta sudu zato što zakonodavac nije smatrao potrebnim dodijeliti sudu zadaću da ocijeni [dostatnu] nepobitnost prijedloga za podizanje optužnice i nužnost prikupljanja biometrijskih i genetskih podataka, a ne zato što se pribojavao da će se pristupom suda sadržaju spisa omesti istraga.

### **Obrazloženje prethodnih pitanja**



Prvo pitanje

- 28 Sud je u točki 133. presude od 26. siječnja 2023. u predmetu C-205/21 naložio sudu koji upućuje zahtjev da provjeri može li se nacionalno pravo tumačiti na način da omogućuje sudsku ocjenu „[stroge] nužno[sti]” prikupljanja biometrijskih i genetskih podataka okrivljenika V. S. radi upisa tih podataka u policijsku evidenciju.
- 29 Sud koji upućuje zahtjev ističe da je takvo tumačenje u skladu s pravom Unije moguće ako se umjesto posebne odredbe članka 68. stavka 5. druge rečenice ZMVR-a primjenjuju opće odredbe NPK-a, koje vrijede u svim slučajevima u kojima je sud izdao prethodno dopuštenje za izvršenje istražnih radnji kojima se povređuje pravo fizičkih osoba na privatnost. U skladu s tim općim pravilima, sud treba bez ograničenja provjeriti sve aspekte zakonitosti zahtijevane istražne mjere. Predmetni sud ispituje zakonitost te mjere bez ograničenja osobito kad je riječ o prikupljanju biometrijskih i genetskih podataka u svrhu istrage koja je u tijeku – članak 158. NPK-a (točke 13. do 15. ovog zahtjeva za prethodnu odluku).
- 30 Sud je u točki 133. presude Sud utvrdio da je u slučaju te provjere riječ o ocjeni 1. prirode i težine kaznenog djela i 2. drugih relevantnih elemenata, uključujući onih navedenih u točki 132., poput posebnih okolnosti tog kaznenog djela, moguće povezanosti navedenog kaznenog djela s drugim postupcima koji su u tijeku, prethodnih osuda okrivljenika ili njegova osobnog profila.
- 31 Sud koji upućuje zahtjev ističe da su sve te okolnosti obuhvaćene provjerom koju sud načelno izvršava kada u skladu s NPK-om dopušta provedbu istražnih mjera kojima se povređuje pravo fizičkih osoba na privatnost.
- Stoga sud koji upućuje zahtjev može slijediti upute Suda u pogledu tumačenja u skladu s pravom Unije ako na radnju prikupljanja biometrijskih i genetskih podataka u svrhu forenzičkog upisa o kojoj je riječ u ovom postupku jednostavno primijeni opći postupak iz NPK-a, uključujući postupak iz članka 158. NPK-a (točke 13. do 15. ovog zahtjeva za prethodnu odluku).
- 32 Međutim, sud koji upućuje zahtjev ističe da prilikom primjene općeg postupka u skladu s NPK-om, uključujući postupak iz članka 158. NPK-a, raspolaže cijelim spisom predmeta i da može izvršiti nužne provjere nakon uvida u taj spis (točka 15. ovog zahtjeva za prethodnu odluku). To znači da sud koji upućuje zahtjev ne treba primjenjivati opći postupak u skladu s NPK-om samo u vezi s izvršenjem i opsegom provjera koje Sud navodi u točkama 132. i 133., nego i u vezi s uvidom u sadržaj spisa, nakon kojeg izvršava te provjere.
- 33 Navedeno proizlazi iz toga što sud koji upućuje zahtjev treba imati mogućnost upoznati se sa sadržajem spisa kako bi uistinu mogao slijediti upute Suda u pogledu vrste nadzora koje treba provesti.

Stvarno djelotvoran nadzor osobito nije moguće provesti samo na temelju akta kojim je protiv osobe V. S. podnesen prijedlog za podizanje optužnice i njezina

pisanog odbijanja da stavi na raspolaganje biometrijske i genetske podatke. Na temelju njih nije moguće u potpunosti provjeriti okolnosti navedene u točkama 132. i 133. presude, poput prirode i težine kaznenog djela, konkretnih okolnosti pod kojima je to kazneno djelo moglo biti počinjeno, povezanosti kaznenog djela s drugim postupcima koji su u tijeku i eventualnih prethodnih osuda, te se ne može utvrditi osobnost okrivljenika.

- 34 Sud koji upućuje zahtjev ponovno ističe da je moguće tumačenje u skladu s pravom Unije na temelju prve rečenice iz točke 133. presude, ali ono zahtijeva i ovlast suda da zatraži pristup spisu predmeta u glavnom postupku i da se upozna s njegovim sadržajem.
- 35 Iz točke 100. presude istodobno proizlazi da Sud smatra da je u skladu s člankom 47. Povelje ako sud koji odlučuje o zahtjevu za dopuštenje prisilnog prikupljanja biometrijskih i genetskih podataka nekog okrivljenika ne raspolaže sadržajem spisa i stoga ne može ocijeniti dokaze. Čini se da je u tom pogledu u skladu s pravom Unije nacionalni zakon kojim se onemogućuje da se sudu u postupku iz članka 68. stavka 5. druge rečenice ZMVR-a stavi na raspolaganje spis predmeta.
- 36 Posljedično postoji dvosmislenost. S jedne strane, Sud se slaže s nacionalnim zakonodavcem u pogledu toga da spis predmeta ne treba dostaviti sudu, tako da se čini zakonitim ako sud zbog nepoznavanja sadržaja spisa ne može ispitati dokaze na kojima se temelji prijedlog za podizanje optužnice (točke 100. i 101.). S druge strane, Sud je u točkama 132. i 133. sudu koji upućuje zahtjev naložio niz provjera, koje se prema mišljenju suda koji upućuje zahtjev ne mogu djelotvorno izvršiti ako ne raspolaže spisom predmeta.
- 37 Slijedom toga, postavlja se prvo pitanje, odnosno treba li članak 10. Direktive tumačiti na način da se provjera „[stroge] nužno[sti]” može izvršiti a da sud nema pristup cijelom spisu predmeta, nego samo dvama dokumentima iz tog spisa, i to aktu kojim je formalno podnesen prijedlog za podizanje optužnice i izjavi kojom se odbija prikupljanje biometrijskih i genetskih podataka, ili ta provjera, suprotno tomu, zahtijeva da sud mora imati pristup cijelom spisu predmeta.
- 38 Sud koji upućuje zahtjev ponovno ističe da je Sud u točkama 100. i 101. došao do svojeg odgovora tako što je polazio od činjenične i pravne situacije koju bugarsko pravo ne poznaje, odnosno od toga da se sudu nije dopustio pristup spisu predmeta jer je postojala bojazan da to može omesti istragu (pojašnjenje u točkama 12. do 27. ovog zahtjeva za prethodnu odluku).

Ako ne postoji razlog zbog kojeg sudu ne treba staviti na raspolaganje spis predmeta i ako se uzme u obzir da tumačenje u skladu s pravom Unije, na koje Sud potiče sud koji upućuje zahtjev u točki 133., zahtijeva pristup spisu predmeta, sud koji upućuje zahtjev treba imati mogućnost zatražiti spis predmeta.

- 39 U praksi: kako bi u glavnom postupku mogao izvršiti provjeru koju je Sud naložio u točki 133. presude, sud koji upućuje zahtjev treba zatražiti spis predmeta. Međutim, ne može zatražiti spis predmeta jer je Sud u točkama 100. i 101.



smatrao da je zakonito ako se spis predmeta ne stavi na raspolaganje sudu koji upućuje zahtjev. To je Sud zaključio pak na temelju nacionalne činjenične i pravne situacije koja ne postoji.

Stoga, prije nego što zatraži spis predmeta, sudu koji upućuje zahtjev potrebna je potvrda Suda da on na taj način neće učiniti upravo nešto suprotno od onoga što je Sud već izrekao u točkama 100. i 101.

Naime, kada u točkama 132. i 133. nalaže određene provjere, moguće je da Sud pod time podrazumijeva da te provjere treba izvršiti a da sud koji upućuje zahtjev nema pristup sadržaju spisa, i to samo na temelju akta kojim je formalno podnesen prijedlog za podizanje optužnice i izjave o odbijanju.

Ako je Sud to podrazumijevao pod time, te provjere ne mogu se izvršiti.

#### Drugo pitanje

- 40 To pitanje postavlja se samo u slučaju potvrdnog odgovora na prvo pitanje.

Sud je u točkama 100. i 101. svoje presude utvrdio da je dopušteno ako sud koji upućuje zahtjev ne može ispitati osnovanost prijedloga za podizanje optužnice jer ne raspolaže spisom predmeta samo zato što će se ta provjera izvršiti naknadno.

Međutim, ako sud koji upućuje zahtjev stvarno raspolaže spisom predmeta, treba izvršiti tu provjeru, s obzirom na to da to sada nije moguće samo u praksi jer se raspolaže sadržajem spisa, nego i zato što je to obvezno s pravnog stajališta. Tako je Sud u točki 130. svoje presude utvrdio da nije dovoljna sama činjenica da je protiv osobe podnesen prijedlog za podizanje optužnice te je u točki 131. pojasnio da moraju postojati ozbiljni razlozi za vjerovati da je predmetna osoba počinila kazneno djelo.

- 41 Na temelju toga može se zaključiti da sud koji upućuje zahtjev također može ocijeniti je li prijedlog za podizanje optužnice dovoljno potkrijepljen dokazima. To se može obrazložiti na sljedeći način:

- člankom 6. točkom (a) Direktive 2016/680 određuje se takav zahtjev kao temeljni uvjet za prikupljanje osobnih podataka;

- u skladu s nacionalnim pravom, takva se ocjena izvršava rutinski i primjenjuje se u svim slučajevima na temelju NPK-a, uključujući postupak iz članka 158. NPK-a (točka 13.), koji je najbliži postupku iz članka 68. stavka 5. druge rečenice [ZMVR-a];

- mogućnošću takve ocjene u nekom kasnijem trenutku, koju je Sud istaknuo u točkama 100. i 101. presude, ne isključuje se da u trenutku sudskog dopuštenja prisilnog prikupljanja biometrijskih i genetskih podataka stvarno još nije prikupljeno dovoljno dokaza kako bi se potkrijepio prijedlog za podizanje optužnice, nego da će se ti dokazi prikupiti tek kasnije;

- mogućnost takve ocjene u nekom kasnijem trenutku, koju je Sud istaknuo u točkama 100. i 101. presude, predstavlja pravni lijek protiv već nastale povrede prava, pri čemu je cilj Direktive 2016/680 uspostaviti mehanizam kojim se sprečava da se osobni podaci, osobito biometrijski i genetski podaci, prikupljaju a da za to ne postoji osnova.

- 42 Nakon toga, sud koji upućuje zahtjev izričito ističe da barem dio provjera koje mu je Sud naložio u točkama 132. i 133. svoje presude obuhvaća upravo ocjenu prikupljenih dokaza u pogledu počinitelja djela i u pogledu toga je li to djelo kaznenopravne prirode. To vrijedi za provjeru 1. prirode i težine kaznenog djela, kao i 2. okolnosti pod kojima je ono počinjeno. Stoga, kako bi se ocijenile te okolnosti, prethodno treba utvrditi da „postoje ozbiljni razlozi za vjerovati da je predmetna osoba počinila kazneno djelo”, pri čemu ta ocjena pretpostavlja „da su već bili prikupljeni dostatni dokazi [...]”, kao što je to izričito utvrđeno u točki 131. presude.
- 43 Slijedom toga, ocjena koju Sud nalaže sudu koji upućuje zahtjev u točkama 132. i 133. (ocjena prirode i težine kaznenog djela i posebnih okolnosti tog kaznenog djela) pretpostavlja i ocjenu okolnosti navedenih u točkama 100. i 131. presude („ocjena dokaza na kojima se temelji podnošenje prijedloga za podizanje optužnice” i [pitanja] „postoje li ozbiljni razlozi za vjerovati da je predmetna osoba počinila kazneno djelo”).
- 44 Stoga se postavlja drugo pitanje, odnosno može li sud koji upućuje zahtjev, čim raspolaže spisom predmeta, bez ograničenja provjeriti zakonitost zahtjeva za prisilno prikupljanje biometrijskih i genetskih podataka, uključujući osnovanost prijedloga za podizanje optužnice, ili ne treba razmatrati to pitanje i treba izvršiti samo djelomičnu provjeru koja se odnosi na druge okolnosti koje nisu povezane s tim (primjerice, kaznena evidencija i osobnost okrivljenika).

Zbog navedenih je razloga [sud koji upućuje zahtjev]

RIJEŠIO:

PREKIDA GLAVNI POSTUPAK

SUDU EUROPSKE UNIJE UPUĆUJE ZAHTJEV ZA PRETHODNU ODLUKU

**1. Je li ispunjen zahtjev provjere „[stroge] nužno[sti]” u skladu s člankom 10. Direktive 2016/680, kako ga Sud tumači u točki 133. presude [od 26. siječnja 2023., Ministerstvo na vatrešnite raboti, C-205/21, EU:C:2023:49], ako se ona izvršava samo na temelju akta kojim je protiv neke osobe formalno podnesen prijedlog za podizanje optužnice i njezine pisane izjave kojom odbija prikupljanje biometrijskih i genetskih podataka ili je potrebno da se sudu dostavi cijeli sadržaj spisa koji mu se u skladu s nacionalnim pravom stavlja na raspolaganje u slučaju zahtjeva za dopuštenje izvršenja istražnih radnji kojima se povređuje pravo fizičkih osoba na privatnost kada se takav zahtjev podnosi u kaznenom predmetu?**

**2. U slučaju potvrdnog odgovora na prvo pitanje, može li sud, nakon što mu je stavljen na raspolaganje spis predmeta, u okviru ocjene „[stroge] nužno[sti]” u skladu s člankom 10., u vezi s člankom 6. točkom (a) Direktive 2016/680, također provjeriti postoje li ozbiljni razlozi za vjerovati da je okrivljenik počinio kazneno djelo navedeno u prijedlogu za podizanje optužnice?**

[...] [*omissis*]

RADNI DOKUMENT